

2 Tímóti

Ísu wíyómpa'a iyówana Póro moórá-waai úmai sísamaifakemba afakaeté-aataiya'iyó miyáumai-aatai maisuwéna Tímótin-imayaa éna maanáái agaimái tuwówana wenópa'a kuráiyé. Ísun-aai simátíma'mae iyúnkakemba Rómu-naopa'a ándáfa'a ánkárowana ména Tímóti Fasi'aénkóní waásiya'o káráwiyontafena imáyáa éna maanáái agaimarówana wenópa'a kuráiyé.

¹ Tímótiyo kemá Póro maanáái maanáúfáífimbá agaimaráúmpo isaaó. Maníkó wení imáyáafinkemba kentáféna séna aantá-waasi-i'a éma Ísu Káráísitin-aai kosimátíma'mae núwo séna si'mákaiye. Maníkó óraaka'a séna Ísu Káráísitiye'a kááísamai méraamba pó'a aúí'a úmai maé'mae'a ónááwe siyáin-aai kosimátíma'mae núwo séna si'mákaiye.

² Tímótiyo kesáánimba óna'a sirumbó wéamundawi ómpo maanáái maanáúfáífimbá agaimaráúmpo isaaó. Maníkó kentáásifowawe Ísu Káráísiti kentáási Fasi'aénkóe úwoi áwa'nai esarai tirumbá uwánkesarai faru uwánkaayantafe'a inái súne.

³ Kesíwá'námo Maníkómbó arááiwakaantemba kemá miyá únana mindásafena kesirumpimbá ímba aai wéraiye. Maníkómpá'ó inaimó súnda entáfé'a imáyáa é'a aasiyaasi áísai e'a súwi simánkaumne.

4 Ifi'ó tasínkaraanda imáyáa é'a aneka'á awánánae-imayaa úmae wéiye'a embó awánaanda sirunkó óraa-kawe'a íniye.

5 Ísu Káráisitín-aaisafemo amankúnkúmbó ónda ímbo óikakembo óndamo arumpinkémbó óndasafe'a imáyáa úne. Aifa'á enaráárán-áwí'a Róisi Maníkón-aaisafena amankúnkúmba úwana minkákémbá enanón-áwí'a Yúnisi Maníkón-aaisafena amankúnkúmbó uráimba ewará'á miyá wée Maníkómpá'ó amankúnkúmbó ónda érai'a mindá ísaraumne.

6 Mindásafe'a simáme'a sune. Maníkómó fasi'aémbó ámakaimba ta'ótoke wení kísau mauwó. Maníkóní kísau mo máindasafe'a siyáamba ane'á ta'ótoraawanana Maníkó fasi'aémbá ámakaiye.

7 Maníkó imáyáasa símakowata fasi'ámaisa méta ínta saátafeta éta imáyáasa wétimeta kesúrata káráwimai kawe'á uréta úndasa po Maníkómó fasi'aémbó ámakaimba ta'ótoke wení kísau mauwó.

8 Mindásafe kentáásí Fasi'aénkó siyáin-aaimo simátimendasafena ímba áá'a íno. Fasi'aénkóní waási-i'ó úndarakemba ándáfa'a sínkaraawa'ó méraundasafena ímba áá'a íno. Maníkó fasi'aémbá ámimba po ásé-aai simátímínasamo áí'ó índa-i'ó uwánkaiyamba sí'ó úni'ó uwásínkaraantembo uwánkaiyamba ímba imáyáamo indá fasi'ámai méraao.

9 Maníkó séna sáwí-imayaafinkemba faútínkáana'a kawe'-aantemba úmai méraaro siyáíye. Kesáa

kawe-kísáúmó maúndasafenasa ímbanifo wení imáyáafinkemba séna úwoi túwa'nai ónaumne

siyáimba póna kentáásí sáwí-imayaafinkemba faúsinkenasa sēna kawē'-aantemba úmai méraaro siyáíye. Áwáura'a Maníkó maramá ímbo úmakonka'a Ísu Káráísitini kísausafena imáyáa éna sēna úwoi túwa'nai ónae'a to'mayaa úne siyáíye.

¹⁰ Maníkó kentáásáfénawe sēna to'mayaa úmakaimba paápé úwana Ísu Káráísiti marapá'á kuména kentáásí sáwí-imayaafinkemba wéfausinkaiye. Waási púwówini áwáuma wemá íyáákēna taí'ásuwowasa wíyómpa'a aúí'a úmai maé'mae'a ésa ímba puwónááwe.

Minásé-áái paápé úwata ísaraumne.

¹¹ Minásé-ááímó simátíméndasafena Maníkó simásimēna sēna aantá-waasi-i'a éma ai'maráana maanásé-áái simátíma'mae núwo súwa'a

¹² miyámó ówándarakemba sí'o úni'a úmai ándáfa'a sínkaraawa'a mé'a ímba sigaesáfé'a úne. Moóráwigon-aaisafe'o érai'emo sé'a wenká'ó simankúnkúmbo úndawimba awáné'a símakain-kisau káráwisa'a mináái érai'-aain-iye sūnda pó'a ímba sigaesáfé'a úne. Maníkó waásimo méraawini áwáuma tísai índa-kanaa ímbo tiyáindara'a símakain-kisau wégarawiye.

¹³ Tímótiyo érai'-aaimo simámakaunda arumpimbá ta'ótore arááiwaē Ísu Káráísitiye'a kááísamai mé wenááisafe amankúnkúmbo wée wembá arumbá amé miyá úmae iyuwó.

¹⁴ Maníkó érai'-aaimo simámakaimba Maníkóní Ufaen-ámútánkó kentáásirumpimba méraimba po wení fasi'aéntámbá minéráí'-áái káráwiyuwo.

15 Ésiyaa-marafaken-kwaasi seyaafá'a tínaeni'o uwásiyukaampinkemba kae'-wáási moóráwigon-awi'a Físérasí isaná moóráwigon-awi'a Émósénisi isamá mináái ísaraane.

16 Moóráwigon-awi'a Ónésíforasi kesópa'a tóso éna kawel'-áái simásimena kesí imáyáa aúí'a uwásinkena ándáfa'o méraunda ímba aigaesáféna isa'á mindásafe'a Fasi'aénkómpá'á inai súnda Ónésíforasi wení naaúmpa'o méraan-kwaasiye kawel'á uwátinkainkwaé sé'a inai súne.

17 Wemá Rómu-naopa'a taména siyaafái émena ándáfa'o méraunda tasuwánéna kesí imáyáa aúí'a uwásínkaraiye.

18 Ááéma Éfésási-naopa'a koméraawanana sáwífa-kanaa wemá súwa'nai úwa é'a awánaraane. Miyámó uráintafe'a súne. Fasi'aénkó waásimo méraawini áwáumo tísai índa-kanaa tinana Fasi'aénkó wentáféna arumbá uwánkainiye súne.

2

I-wáásímó fasi'ámaimo méraantemba miyáumai fasi'ámai méraaomo siyáin-aai.

1 Kesááninkoo Ísu Káráisiti úwoi wéawa'nai-ifo fasi'ámai méraao.

2 Sáwífa'-waasi túranka'o simátimewanda-aai isé kawel'-ímáyááwárá'-wáási fasi'ámaimo méraawi kawel'-úmaimo simátimiyawi simátímínasa miwíwárá'á ta'ótokesa simátíméro.

3 I-wáásímó umbai-tántáá'ó tímémbo fasi'ámaimo máéntemba Ísu Káráisitini waási-i'a

óndarakemba embá umbai-tántáá'á ámémbanifo fasi'ámai méraao.

⁴ I-wáásí miwítí óraako aamoí ínkwaé sésa wenáái wéaraaiwaesa ímba fí'o-fi'on-tantaatafesa imáyáamo iyamba óraakoni kisausafesa imáyáa wéowe.

⁵ Moórá-aaí isaaó. Tuwaantantésamo kontembá moóráwigomo wení óraakon-aaimo isénamo awaantanténamo iyénamo éna méyámbá máíniye.

⁶ Moórá-aaí isaaó. Kísaumo fasi'ámaimo owímó ombá tómbó fakaráán-kanaamo tisasá aifa'á fáká'mai wénaawe. Mináái imáyáa é Ísu Káráísitiye'a fasi'ámai méraao.

⁷ Simámunda-aaí imáyáa inaná Fasi'aénkó imáyáa amína minááígóní áwáuma isáínone.

⁸ Ísu Káráísiti Téfitin-aísaafitantambo uráiwai puwénamo iyáfasinkaiwaintafe imáyáan-owo. Mináái ásé-aaí simátímakaunda-aain-iye.

⁹ Minásé-ááímó simátimewandarakemba ándáfa'a másinkesa sáwí'o owímó tíyayaanka'o kárá'umaesamo mátinkaantemba kembá síyayaanka'a kárá'umaesa sí'o iní'a úmai ándáfa'a másínkaraafo kemá úwoi ménaumpo Maníkón-aaigo wété ínasa ísáaro.

¹⁰ Mindásafe'a Maníkómó wemparí'o úmáráín-kwaasisafe'a imáyáa é'a pó'a umbai-tántáátáfé'a ímba imáyáa é'a méraumne. Ísu Káráísiti miwítí sáwí-imayaafinkemba tí'maena kawepá'á métinkainasa sámó kain-áémpá'á maé'mae'o iyantafe'a umbai-tántáátáfé'a ímba imáyáamo únda fasi'ámai méraumne.

11 Maanáái érai'-aain-iye.

Ísu Káraísitiye'a kááísamaisa méraundasa póta puwétaamo éta weséta méranaumne.

12 Umbai-tántáá'ó ímbo imáyáamo éta fasi'ámaimo métaamo éta waásiya'o káráwiyintemba kesááwará'á miyásá ónaumne. Sínaagembo uwámenanasaamo éna kentááwará'á miyá íníye.

13 Wenááisafetaamo simankúnkúmbo urétaamo ifátúwáananasaamo éna wemó sintembó miyámó éna ímba kanaa'á tuwéna fí'on-aai síníye.

Mináái érai'-aain-iye.

Maníkóní kísau arupíse úmai mainana aamoí uwánkainomo siyáin-aai.

14 Tímótiyo Maníkón-aúranka'a maanáái símai táaka-tinke óraaka simátíma'mae iyé sé maanáái imáyáan-oro. Úwoi-aaisafe'a sáwífa'-aai sé'a aaisambá wésefo mináái ifátúwáaro. Minááímó isáíyanamo éna minááiígó ímba kawé'á uwátinkaina'a sáwí'a ónááfo súnda-aai simátíma'mae iyuwó.

15 Maarán-kwáásí-í'o ónae sé maarán-uwo. Érai'-aaimo arupíse úmai simátímíndawima éma Maníkóní kísau-waasi éma ení kísausafe ímba aigaesáfé indawí éma miyámó émo e Maníkón-aúranka'o mēnda simámena séna kawé'-úmai méraane síníye.

16 Úwoi-aai Maníkómbó ímbo arááiwaén-kwaasimo sen-áái ánaaemba uwámuwo. Miyán-ááímó sen-kwáásí ímba Maníkóntáfesa imáyáa ésa sáwísáwí'a úmae wéiyowe.

17 Sowáéfitambo énamo seyaafá-túfá'ó intembá miwí tááigo wété ímbá pósa sáwí'a ónááwe.

Miwífinkémbá kae'-wáásí túwí'a moóráwigon-awí'a Áíméniyasi isaná moóráwigon-awí'a Fáírítasi

¹⁸ minkáé'nárai érai'-aai ifátuwesarai sésarai pukáundafinkenta é'a iyáfasinkaunda póta ánaaemba aneká'á ínta iyáfasinanaumne séyasa isésa tuwímbai Ísu Káráísitin-aaisafesa kae'-ímáyáá wéowe.

¹⁹ Áfombo fasi'ámaimo faimaráántemba Maníkó áfonkaan-tantaa'a fasi'ámai faimaréna minká'á aúfái agaimaréna séna Fasi'aénkó wení waási é'a tuwánaraiye séna moórá-aai agaimaréna séna Fasi'aénkóní waási únemo sewí sáwí'o ombá tínaaemba uwáméro agaimaréna siyáiyé.

²⁰ Moórá-aaimo simáménda isaaó. Óraa'-naumpa'a tuwímbai-taufa'a marésa tuwímbai korí-óntántámbo úmakaan-taufa'a marésa tuwímbai taaisambó úmakaan-taufa'a marésa tuwímbai agari'-márásámbo úmakaan-taufa'a marésa óraa-kanaa aantemba korí-táúfápínkémbá nésa úwoi-kanaa taai-taufápínkémbá wénaawe.

²¹ Simátímakaunda-sawi-kisauombo tínaaembo uwámesamo kawé'-úmaimo méraawi kawé-táúfákáámbo úmai mésa Maníkóntáfésa imáyáá wéesa Maníkómó kawé-kísáú timíndasafesa to'mayaa úmai méraawe.

²² Ifó'-wáásímó sáwí-tantaatafesamo tirááísafesamo ombá ánaaeni'a uwátime arupise úmai mérenda-imayaa é Maníkón-aaisafe amankúnkúmbo úmae iyí-ímáyáá wétime faru úmai mé tirumpimbó kawé'-aantembo imáyáamo ésamo Fasi'aénkómpá'ó áisai esamo súwa'nai

ínkwae sésamo ontembá miyán-uwo.

²³ Úwoi-aaisafesamo sáwífa'-aaimo sembá minááiyákembá aaisambó sembá isaraampo ánaaeni'a uwátimiyo.

²⁴ Fasi'aénkóní kísau-waasi ímba aaisambá sésa faru uwátinkesa kanaa'á aráátimesa aaisambó sembá tasí uwátinkesa

²⁵ wempa'á mésa miwímó kentááimo taráíson-kwaasiti imáyáa kawel'á uwátinkesa miyámó íyanamo éna Maníkó imáyáa timínasawa Maníkómpá'á tésawa érai'-aaisafesa érai'e sénáá ína sénááo. Mindásafesa Fasi'aénkóní kísau-waasi amu'marésa méranaawe.

²⁶ Waántáwanko ken-imáyáá íwae séna miwí ta'ótokaiye. Érai'-aaisafesamo érai'emo sésamo ésa kawel'-imáyáá ésa waántáwankomo ta'ótotuwenamo méraimpinkemba tufíntuwesa Maníkómpá'á ténááwe.

3

Ánaaen-kanaagon-aai.

¹ Tímótiyo ánaaen-kanaamo tındamo umbai-tántáá'ó paápé indasafe imáyáan-uwo.

² Minkánaará'á waási maará iyamba kesáfésa aantemba aamoí ésa óntantafesa aamoí ésa kesáfésa kawel'-wáási úne sésa kentúma maimaé wéiyesa tuwímbai símai sáwí'a uwátinkesa tinófoi-taai taraisésa túwa'nai owísáfésa ímba súwi sésa Maníkóntáfésa ímba imáyáa ésa

³ miwítí waási ímba imáyáa timésa ti'ó kaótuwe méraamba ímba aaweyáá ésa karo'-áái simátinkesa miwí túra'a ímba káráwiyesa tiyésa kawel'-tántáátáfésa tíyántafesa uwátinkesa

⁴ namuro-wáásísáfesa miwítí waási pintaru'á ésa sáwí'a uwátínkáaro sésa sáwí-amba ááéma arááiwaesa miwí túma mósá marésa sáwí-tantaatafesa tirááisafesa ésa aamoí ésa Maníkóntáfesa ímba aamoí ésa

⁵ waási túranka'a Maníkóní waási úne karo'á sésa Maníkóní fasi'aémbá tínaaeni'a wéuwamefo miyámó on-kwáásí ánaaemba uwátimiyo.

⁶ Miwífínkémbá tuwímbai fi'o-fi'on-daumpa'a iyésa ímbo kawel'-ímáyáámó on-íníntáfesa karo'-áái sewasá isésa miwí tááisafesa érai'e wésewe. Minínímbá aoisaambá owaná óraa'-i'a isasá miyá-sáwí-tántáá'á tirááisafesa owaná misáwí-tántáákó miníníntómbá ta'ótokaiye.

⁷ Miníníntómbá seyaafá'-wáásí táái isésa ímba kanaa'á tuwímbai isésa érai'-aai ta'ótokaawe. Mindásafesa miyán-káro'-wáásí tááisafesa érai'e wésewe.

⁸ Naaófá'á Mósesemo méronka'a kae'nárai-tuwi'a moóráwígon-awi'a Yánísi úwana moóráwígon-awi'a Yámbírísiye'o Mósesen-aaimo taráíyaayantemba minkáro'-wáásí miyáumai érai'-aai taraisésa imáyáa sáwí'a ésa tóikakemba Maníkón-aaisafesa érai'e wésefo

⁹ ímba óraaka'a miyá ónááwe. Miwí karo'-áái sésa méraamba tuwánésa sésa karo'-wáásín-owe sésa miwí táái ímba arááiwaenaawe. Naaófá'ó Yánísiye Yámbírísiye'o sirááyan-karo'-aaisafesa miyá siyáawe.

Érai'-aai ta'ótore méraaomo siyáin-aai.

¹⁰ Miwí miyá wéofa emá ímba miyá uráampo naaó'-naoken-kwaasi simátimunda-aai isé kemó méraundawini áwáuma suwáné kemó wénundawini áwáuma suwáné uréma po mináái

wéaraaiwaene. Maníkómpá'á simankúnkúmba é'a faru úmai mé'a imáyáa timé'a umbai-tántáápímbó fasi'ámaimo méraunda-aai ísaraane.

11 Ántíoku-naopa'e Áíkóníyamu-naopa'e Rísítara-naopa'emo maéwándara'a umbai-tántáá'á simésa sí'o úni'a uwásínkówa'a ímba imáyáa é'o fasi'ámaimo maéwánda suwánaraane. Kempímbá óraa'-umbai-tantaa'a úmbanifo Fasi'aénkó mimpínkémbá síkaiye.

12 Ímba ken-aantemba sáwí'a uwásínkaraafo maarán-kwáásíwára'á sáwí'a uwátinkanaawe. Ísu Káráísitiye'o kááísamai mé'a wentáfé'o imáyáa é'o mé'a miyá ónaemo sewí umbai timénááwe.

13 Sáwí-waasi karo'-áái sésa fí'owiti imáyáa kotafisewí sáwí'a úmae iyésa tuwímbai karo'á simátinkesa miwí karo'á simátiyuwanaawe.

14 Emá ímba miyá indá simátímakaunda-aaisafe érai'e fasi'ámai sé mináái fasi'ámai ta'ótoraa. Minérái'-ááímó simátímakaundawisa kawé'-úmai suwánaraanda po mináái fasi'ámai ta'ótoraa.

15 Emá iyámpói mérondara'a Maníkón-aai aúfáífinken-aai simátíma'mae iyúmba ísaraanda káfé'wara'a wéisaane. Maníkón-aai aúfáífinken-aai toráumaimo awánaawi kawé'-imáyáa ésa Ísu Káráísitin-aaisafesa timankúnkúmba owaná Maníkó sáwí-imayaafinkemba wéfautinkaiye.

16 Maníkó imáyáa timúwasa Maníkón-aai aúfáífimba seyaafá'-áái agaimakáamba pósa mináúfáífínkén-ááísámbá Maníkóní aambá aráátíméwasa aoisaambó uráantafesa óraaka sésa sáwí-imayaa arupíse uwátinkesa kawé'-aantemba úmai méraiyan-amba wéaraatimewe.

17 Maníkóní kísau-waasimo Maníkón-aai

aúfáífinken-aaimo ísámaimo kawe'ó íyanamo éna minááígó kawe-kísáú-wáásí-í'a uwátinkainasa Maníkómó kawe-kísáúmó timínda-kisau fasi'ámai kawe'-úmai maénááwe.

4

¹ Tímótiyo Maníkón-aúranka'e Ísu Káráisiti pukáan-kwaasiye túnaraan-kwaasiye miwítí áwáumo tísai índawin-aúranka'e óraaka simáme'a sune. Ísu Káráisiti marapá'ó kumínda-imayaa é'a wení waásiya'o kawáánínda-imayaa é'a óraaka simáme'a sune.

² Seyaafá-kánáá Maníkón-aai óraaka simátíme kawe-kánáámó índa simátíme sáwí-kanaamo índa úwoi mindáwara'a simátíme wempakémbá simátímínana minááígó tirumbá waeráínaa isáiyamba miwítí imáyáa arupíse úmai fasi'átinke simátíma'mae wéiye ímba ifátuwaao.

³ Ánaaemba moóra-kanaa tínsa érai'-aai ímba ísámae iyónááfo káfé'a érai'-aai simátíma'mae iyuwó. Ánaaemba moóra-kanaa tínsa sáwí-tantaatafesa tirááísafesa ésa aamoí íyan-aai simátimiyan-kwaasisafesa tiyaafái ésa miwí táái aantemba isésa

⁴ érai'-aai tínaaemba uwámesa maní'-áái isáiyambanifo

⁵ emá fasi'ámai ménana umbai-tántáá'ó empá'ó tínda fasi'ámai méma Maníkón-aai simátíma'mae wéiye wení kísau maimái tai'aáo.

⁶ Maníkóntáfésamo imáyáamo ésamo nombó fatiyóntemba kárika'a kembá Póromba sínkamiyana kesí naaegó miyáumai kumína'a puwónaumne.

7 Tuwaantantésamo kontembá kawe'-úmai wé'a ayáiyá'á komé'a Maníkóní érai'-aai ta'ótoke'a simátímakaunda

8 Fasi'aénkó kesí méyámbá tokáimba póna arupíse úmimo méraunda-anondaa simíníye. Ánaaemba Fasi'aénkó arupíse úmai-meyambo timíndawi siména ímba ken-aantemba simínífo kumíndasafesamo aamoimó ésamo amu'makáawiwara'a wétimena simíníye.

9 Tímótiyo úwoiyaambo kesópa'o tinda-ímáyáá wée méraao.

10 Moóráwigon-awi'a Tímasi marapá-tántaátáféna aamoí éna póna siyuwéna Tésáróníkaa-naopa'a kóísana moóráwigon-awi'a Kérésénisi Kárésíyaa-marafa'a kóísana moóráwigo Táítási Tárímésíyaa-marafa'a kóísana

11 Rúku weyáá kesé'a méraifo Máákaamba koái'mae tekaiyó. Mááka tasúwa'nai éna Maníkóní kísau tamáino.

12 Moóráma Tíkíkaasimba ai'maráúnana Éfésási-naopa'a kóuraiye.

13 Ááema Tóróasi-naopa'a kesí wáá'a tuwááwánana Kápási káráwiyaifo maimaé téma aúfái-wandaawara'a aifaráán-tántáá'á kári'-aufaiwara'a maimaé tiyó.

14 Moóráwigon-awi'a Árékísanda wení kísau kópaa-ontantambo tuwímbai-tantaa'o iwái óraa-sawi'a uwásínkáimba póna Fasi'aénkó anondáá sáwí-meyamba amíníye.

15 Maníkón-aaimo simátimewanda wemá símai taráisukaifo wembá káráwiyuwo.

16 Aifarí'e'o aaimó simásínkáámbo minááímó sénae'o únda seyaafá'-wáásí ímba sáéfo tésa súwa'nai uwa'á Maníkóntáfé'a ímba anondáá sáwí'a uwátinkaaó sune.

17 Miwí ímba súwa'nai uwaná Fasi'aénkó súwa'nai ena fasi'aémbá símisa'a Maníkón-aai seyaafá'-ááímó simátimakaunda ímba Yúndaa-waasin-ifo fí'onkaa-waasi siyáunda ísaraawe. Áwáfiyaamo in-íyánkón-óipinkembo maiyauwénamo kawepá'ó móánkáíntemba Fasi'aénkó aaifimbó maisínkáámpinkemba síkena

18 sáwí'o uwásínkémpinkembo éna sí'mai wíyómpa'o wemó kawáánipa'a kawé'-úmai mósinkainiye. Wení sámó kaimbó waé'wae'o índa érai'-aain-íye.

19 Pírísikaante Ákwíraante simátime sé kawé'-úmai méraakaiyo siyó. Ónésíforasinte wení naaúmpa'o méraan-kwaasiye simátime sé kawé'-úmai méraaro siyó.

20 Érásítasi Kórinti-naopa'a méraisana Tórófímasi áí'a úwa'a Máíritasi-naopa'a auwé'a tiyáumne.

21 Áú'o sin-kánaámó ímbo tiyáindara'a imáyáa é úwoiyaamba tiyó. Yúpíyúrasiye Píyúténisiye Ráínásiye Kíróndiyawe seyaafá'á Maníkóní waásiye entáfésa sésa kawé'-úmai méraao sewé.

22 Fasi'aénkó kembiwísé'a ména úwoimo wétuwa'nai-intafe'a inai sune.

Kemá Póromo súnda-aai tai'áíye.

Aú-aaí símai kááísamakain-aaí
The New Testament in the Awiyaana language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Awiyaana

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awiyaana

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0dda5aa4-c019-59cf-b9ee-e1fd4762d49c